

Det mindste bogstav

“Tro ikke, at jeg er kommet for at nedbryde loven eller profeterne. Jeg er ikke kommet for at nedbryde, men for at opfylde. Sandelig siger jeg jer: Før himmel og jord forgår, skal ikke det mindste bogstav eller en eneste tøddel forgå af loven, før alt er sket.”

(*Matthæusevangeliet 5:18*)

Verset fra Matthæusevangeliet indgår i den såkaldte Bjergprædiken (omfattende kapitel 5-7), som har fået sit navn af den simple grund, at det er en prædiken Jesus holder på et bjerg. Prædikenen indeholder et meget radikalt budskab om, hvad det at være en efterfølger af Jesus egentlig indebærer. Jesus tager udgangspunkt i Moseloven fra det Gamle Testamente med alle dens krav og påbud til mennesket. Jesus radikaliserer imidlertid lovens krav ved ikke bare at tale om, hvad vi konkret gør, men også vores motiver og bagtanker for det, vi gør.

Mange har læst den på den måde, at radikaliteten er så voldsom, at det simpelthen er umuligt at gøre det, Jesus taler om. Det ville kræve, at vi havde en ubetinget kærlighed til både Gud og vores medmenneske, hvad vi ikke har. Pointen er så, at vi bliver tvunget til at se vores egen begrænsning og vores afhængighed af Gud.

Der er imidlertid ét menneske, som har levet det radikale liv helt ud og det er Jesus selv. Derfor siges det også, at han er kommet for at “opfylde” loven.

Jesus understreger det ved at sige, at ikke “det mindste bogstav” skal forgå af det, Gud har talt om. På grundteksten, græsk, står der faktisk: “ikke et iota”. Iotaet er ét af bogstaverne i det græske alfabet og det mindste af dem. Ud over at være et lille bogstav i sig selv, så optræder iotaet også ind imellem som et tegn under andre bogstaver; her er det nærmest at opfatte som prikken over i'et. På samme måde kan det, som er oversat med “en eneste tøddel”, faktisk opfattes som en lille streg.

Jesus understreger således meget kraftigt, at alle krav, der kan stilles til et menneske, og alt, hvad Gud har talt om, er blevet opfyldt og vil blive opfyldt i ham selv – ned til den mindste detalje, det mindste prik over i'et. Og når vi kommer til kort, er han den, som udfylder vores begrænsning – ned til den mindste detalje!